REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

DIREZIONE CENTRALE PIANIFICAZIONE
TERRITORIALE, AUTONOMIE LOCALI E SICUREZZA

Servizio elettorale

s.elettorale@regione.fvg.it
tel + 39 0432 555 541
fax + 39 0432 555 525/237
I - 33100 Udine, via Sabbadini 31

Circolare n. 04/C-PC/EL
protocollo n. 6334/1.5.3

Ai comuni con elezioni comunali

Udine, 22 aprile 2009

oggetto: Elezione diretta del sindaco e del consiglio comunale. Fornitura schemi manifesti candidature ed eletti.

Facendo seguito alla precedente circolare n. 03/C-PC/EL del 1 aprile u.s., si inviano gli schemi relativi al manifesto delle candidature e a quello dei proclamati eletti, riepilogando di seguito le istruzioni concernenti le relative spese:

- la spesa sostenuta da ciascuna amministrazione comunale per la stampa dei manifesti sarà **a carico della Regione** ai sensi dell'articolo 17, comma 3 della legge 136/1976.
- A tal fine ciascun comune provvederà, **entro tre mesi** dallo svolgimento della consultazione, a chiedere il rimborso al Servizio elettorale della Direzione centrale pianificazione territoriale, autonomie locali e sicurezza, allegando, ai sensi dell'articolo 3, comma 1 della legge regionale n. 4 del 12 febbraio 2003 una **dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante dell'ente**, attestante l'importo della spesa anticipata.
- Il **rimborso** verrà effettuato per un numero di copie corrispondente a **sette per sezione** relativamente al manifesto delle liste dei candidati e a **quattro per sezione** relativamente al manifesto dei proclamati eletti.
- Relativamente alla stampa dei manifesti nelle lingue minoritarie - per rispondere ad un'indicazione in tal senso della Giunta regionale - si ricordano inoltre le seguenti indicazioni: ai comuni rientranti nell'ambito di tutela delle lingue minoritarie viene allegato, oltre allo schema del manifesto nella versione "solo italiano", anche lo schema in versione "bilingue", in cui il testo in italiano è affiancato dal testo tradotto nella lingua interessata, ricordando che è facoltà dell'Amministrazione comunale stampare il manifesto nella versione "solo italiano" o nella versione bilingue.
- In ogni caso il manifesto, quindi, **sarà unico** anche per i comuni che intendono utilizzare lo schema in versione "bilingue" e pertanto gli stessi chiederanno il **rimborso** per il medesimo numero di copie previsto per la versione "solo italiano", e cioè **sette per sezione** per il manifesto bilingue dei candidati e **quattro per sezione** per il manifesto bilingue dei proclamati eletti.

Responsabile del procedimento: dott.ssa Annamaria Pecile – Tel.: + 39 0432 555 541
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Patrizia Piani– Tel.: + 39 0432 555 417

Ai comuni che intendono stampare i manifesti nella versione BILINGUE, si comunicano inoltre le seguenti specificazioni tecniche:

- nella quasi totalità delle amministrazioni (rimangono escluse quelle con un elevato numero di liste) le **dimensioni del manifesto** rientreranno nella tipologia classica di 100 x 70.
- Al fine di agevolare la predisposizione del manifesto, si propongono sia uno schema che prevede i testi in verticale, utilizzabile nel caso di presentazione di un numero massimo tre liste, sia uno schema che prevede i testi in orizzontale, utilizzabile nel caso di presentazione di quattro o più liste.

I comuni con tutela di due lingue minoritarie, ovvero per il friulano e lo sloveno: ATTIMIS, FAEDIS, NIMIS, PREPOTTO; per lo sloveno ed il tedesco: MALBORGHETTO VALBRUNA; per il friulano ed il tedesco: PALUZZA, PONTEBBA, SAURIS, valuteranno se predisporre lo schema di manifesto bilingue in entrambe le lingue tutelate.

Si ricorda la possibilità per il **comune di Resia** e per i **Comuni delle Valli del Natisone e delle Valli del Torre** di poter provvedere autonomamente all'attività di traduzione nella parlata locale, assumendone la connessa responsabilità e rispettando le caratteristiche degli schemi inviati.

Infine al solo comune di Sacile, si invia lo schema relativo ai candidati al ballottaggio, con la precisazione che tale eventuale manifesto verrà rimborsato nella misura di **quattro copie per** ciascuna **sezione** elettorale.

Distinti saluti.

Il Direttore del Servizio
dott.ssa Annamaria Pecile